

Eis Freunde

Les Amis des Glaces

Amici del Gelato

DE

Ravensburger® Spiele Nr. **23 048 8**

Ein Merk- und Sammelspiel für **2-4** Eisfreunde ab **3** Jahren.

Puuh, ist das heiß heute! Kommt schnell mit zum Eiswagen, bei dem es das leckerste Eis im Ort gibt! Stimmt's, ihr könnt es kaum erwarten, bis ihr euer Lieblings-Eis in der knusprigen Waffel in den Händen haltet! Wer schleckt zuerst?

Inhalt: 1 Eiswagen mit 3 Fächern und Rückwand, 1 Würfel, 4 doppelseitig bedruckte Legetafeln, 16 Eiskugeln in 4 Sorten und 8 Toppings

Ziel des Spiels

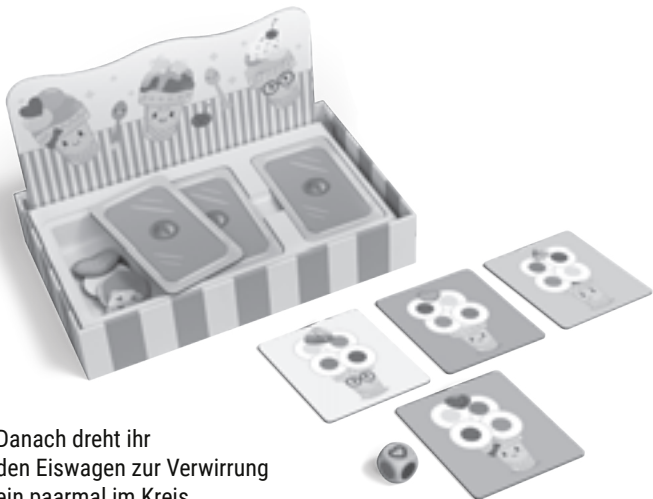
Wer zuerst seine Eiswaffel mit Eiskugeln und Toppings befüllt hat, gewinnt!

Vorbereitung

Drückt alle Teile vorsichtig aus der **Stanztafel** aus. Jeder sucht sich eine **Legetafel** aus. Ihr seht darauf eure Eiswaffel, die ihr später füllen dürft. Übrige Tafeln gehen aus dem Spiel.

Die **16 Eiskugeln** und **8 Toppings** mischt ihr und verteilt sie auf die drei Eisfächer. Es sollten ungefähr gleich viele Teile jeweils darin liegen. Schließt die **Fächer** mit den **Deckeln**.

Ravensburger



Danach dreht ihr
den Eiswagen zur Verwirrung
ein paarmal im Kreis.

An eine beliebige lange Seite wird nun die **Rückwand** gesteckt.
Legt den **Würfel** bereit und schon geht's los!

Schleck-doch-mal!

Spielt mit der Legetafel-Seite mit
den vier Eiskugeln. Du siehst darauf
die Eissorten, mit der du deine Waffel
befüllen möchtest und welches
Topping oben draufkommt.

Wer von euch hat schon am längsten
kein Eis mehr geschleckt?
Du darfst starten und zuerst würfeln,
danach spielt ihr reihum weiter.





Hast du eine Farbe gewürfelt? Dann versuche, entsprechend dieser Farbe entweder ein rosa Himbeereis, ein gelbes Vanilleeis, ein Engelblau-Eis oder ein braunes Schokoeis zu finden.



Würfelst du das Herz darfst du nach deinem gewünschten Topping, zum Beispiel einer Erdbeere, suchen.

Entscheide dich für **eines der drei Fächer** und öffne den Deckel. Sieh nach, ob sich deine gewürfelte Eissorte oder dein Topping darin verbergen. Du darfst den Eiswagen leicht hin und her schütteln, wenn sich die Teile zu sehr verdecken. Auch alle anderen können danach kurz einen Blick ins Fach werfen.

Ist deine gewürfelte Sorte drin? Super, lege sie auf deiner Waffel an der richtigen Stelle ab und schließe den Deckel. Gesammelte Teile dürfen sich später überlappen – dann sieht es wie bei einem richtigen Eis aus!

Findest du nicht das Gewünschte, gehst du leider leer aus. Schließe den Deckel und das nächste Kind ist an der Reihe.

Würfelst du eine Sorte, die du schon gesammelt hast?

Entscheide dich für ein Fach und wirf einen Blick hinein. Versuche dir einzuprägen, wo noch gesuchtes Eis oder dein Topping zu finden sind. Alle anderen dürfen ebenfalls hineinschauen.



Würfelst du „Extraschleck!“ darfst du ein beliebiges Fach öffnen und dir eine Eissorte oder ein Topping herausnehmen, das dir noch fehlt. Liegt leider nichts Gewünschtes im Fach, klappt es bestimmt beim nächsten Mal.

Immer, wenn du den Deckel wieder geschlossen hast, geht es reihum weiter.

Ende des Spiels

Hast du zuerst deine vier Eissorten mit Topping gesammelt? Glückwunsch – du gewinnst und darfst dein Eis genießen!

Schleckermäulchen

Spielt mit der Legetafel, auf der drei Eiskugeln und zwei Herzen zu sehen sind.

Ziel ist es, zuerst deine Waffel mit **drei unterschiedlichen Eis-Sorten** und **zwei verschiedenen Toppings** zu füllen.

Gespielt wird nach den Regeln von „Schleck doch mal!“ mit folgender Änderung:



Wenn du an der Reihe bist, darfst **nur du allein** in dein gewünschtes Eisfach hineinschauen. Bevor du es öffnest, drehst du dir den Eiswagen so hin, dass alle anderen nicht hineinsehen können. Liegt ein gewünschtes Teil darin, legst du es auf deiner Waffel ab. Achte darauf, dass du nur etwas sammeln darfst, was noch nicht auf deiner Waffel liegt.



Ende des Spiels

Hast du deine Eiswaffel zuerst gefüllt, bist du das Schleckermäulchen!

Tipp

Trefft euch mit euren Freunden am Eiswagen und stellt euch frei nach Belieben euer Lieblingseis zusammen!

Lasst es euch schmecken!

Eis Freunde

Les Amis des Glaces

Amici del Gelato

FR

Jeux Ravensburger® n° 23 048 8

Un jeu de mémoire et de collection pour **2 à 4** amateurs de glace à partir de **3** ans.

Ouh ! Qu'il fait chaud aujourd'hui ! Vite, le meilleur marchand de glace de la région vient d'arriver avec son camion ! Vous êtes impatients de déguster votre glace préférée dans ce cornet croustillant. Qui se réglera le premier ?

Contenu : 1 camion de glace avec 3 bacs et un panneau arrière, 4 planches double-face, 16 boules de glace avec 4 parfums, 1 dé, 8 garnitures

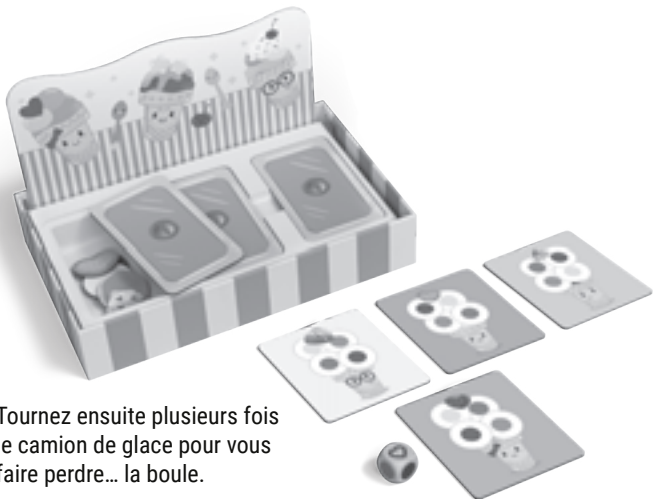
But du jeu

Le premier à avoir rempli son cornet avec des boules de glace et ses garnitures remportera la partie !

Mise en place

Détachez soigneusement tous les éléments de la planche prédécoupée. Choisissez chacun une **planche** représentant le cornet que vous allez devoir remplir. Rangez les planches non utilisées dans la boîte.

Mélangez les **16 boules de glace** et les **8 garnitures** et répartissez-les équitablement dans les trois bacs. Mettez les couvercles sur les bacs.



Tournez ensuite plusieurs fois le camion de glace pour vous faire perdre... la boule.

Insérez ensuite **le panneau arrière** sur l'une des longueurs. Gardez **le dé** à portée de main. La partie peut commencer.

Dégustation

Retournez les planches sur la face indiquant 4 boules de glace. Vous voyez les parfums avec lesquels vous devez remplir votre cornet, ainsi que la garniture à ajouter au sommet.

Celui dont la dernière glace remonte au plus loin entame la partie et lance le dé. Les autres suivront à tour de rôle dans le sens horaire.





Si le dé indique une couleur, vous devez trouver la couleur de glace correspondante : rose framboise, jaune vanille, bleue bonbon ou marron chocolat.



Si le dé indique le cœur, vous pouvez chercher votre garniture, par exemple une fraise.

Choisissez **un des trois bacs** et soulevez le couvercle. Regardez si le parfum ou la garniture indiquée par le dé se trouve à l'intérieur. Vous pouvez légèrement secouer le camion si les ingrédients sont trop cachés. Les autres joueurs peuvent également jeter un petit coup d'œil dans le bac.

Si l'ingrédient recherché est dans le bac, super ! Placez-le au bon endroit sur votre planche, puis remettez le couvercle. Les ingrédients peuvent se chevaucher légèrement pour que cela ressemble à une vraie glace !

Si l'ingrédient recherché n'est pas dans le bac, vous repartez malheureusement sans rien. Remettez le couvercle. C'est à votre voisin de gauche de jouer.

Si le dé indique un ingrédient que vous avez déjà, choisissez un bac et jetez un coup d'œil à l'intérieur. Essayez de mémoriser où se cachent les parfums ou la garniture que vous devez encore trouver. Les autres joueurs peuvent également regarder à l'intérieur.



Si le dé indique « extra-boule ! », vous pouvez ouvrir le bac de votre choix et y prendre un parfum ou une garniture qu'il vous manque. S'il ne contient pas ce que vous recherchez, vous aurez plus de chance la prochaine fois.

À chaque fois que vous remettez le couvercle, c'est au tour du joueur suivant.

Fin de la partie

Le premier qui parvient à réunir ses quatre parfums et sa garniture remporte la partie et peut se régaler. Félicitations !

Fins gourmets

Retournez les planches du côté indiquant 3 boules de glace et 2 cœurs.

Le but du jeu consiste à remplir son cornet le premier avec **3 parfums différents et 2 garnitures différentes**.

Les règles restent identiques à la version « Dégustation », avec les modifications suivantes :

Seul le joueur dont c'est le tour a le droit de regarder dans le bac. Avant de l'ouvrir, il tourne le camion de manière à ce que les autres ne puissent rien voir. S'il contient l'ingrédient recherché, il le place dans son cornet. Attention, vous ne pouvez prendre qu'un ingrédient manquant à votre glace.



Fin de la partie

Le premier à avoir reconstitué sa glace est le plus gourmet et remporte la partie !

Conseil :

Donnez-vous rendez-vous au camion de glace avec vos amis et commandez la glace de vos rêves !

Bon appétit !



Eis Freunde

Les Amis des Glaces

Amici del Gelato

IT

Gioco Ravensburger® Nr. **23 048 8**

Un gioco di colpo d'occhio e raccolta per **2 – 4** amanti del gelato dai **3** anni in su.

Che caldo oggi! Correte al furgone dei gelati, dove troverete il gelato più buono della città! Proprio così, non vedete l'ora di mettere le mani sul vostro gelato preferito in un cono croccante! Chi lo mangerà per primo?

Contenuto: 1 furgoncino dei gelati con 3 scomparti e una parete posteriore, 4 plance deposito stampate su entrambi i lati, 16 palline gelato in 4 gusti e 8 guarnizioni, 1 dado

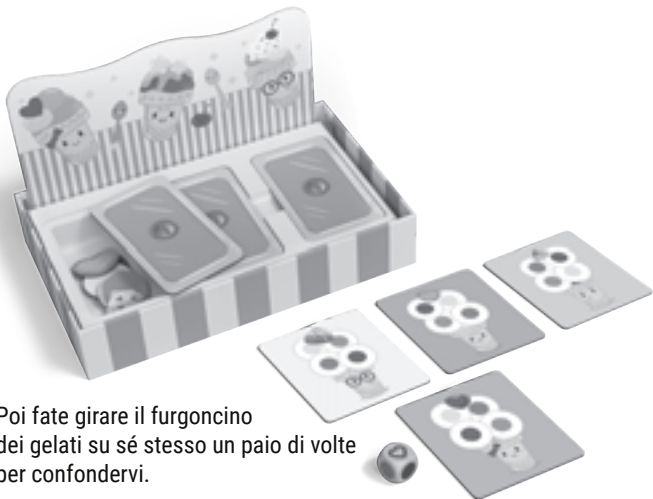
Scopo del gioco

Il primo che riempie il proprio cono gelato con palline e guarnizioni vince!

Preparazione

Rimuovete con cura tutte le parti dalle fustelle. Ognuno prende per sé una **plancia deposito**. Qui potete vedere i vostri coni gelato, che dovrete riempire. Rimuovete dal gioco le plance avanzate.

Le **16 palline gelato** e le **8 guarnizioni** vanno ben mescolate e suddivise nei tre scomparti del furgoncino. Il numero di pezzi deve essere all'incirca lo stesso in ogni scomparto. Chiudete gli scomparti con i coperchi.



Poi fate girare il furgoncino dei gelati su sé stesso un paio di volte per confondervi.

Ora attaccate **la parete posteriore** a un qualsiasi lato lungo. Tenete **il dado** a portata di mano e preparatevi a iniziare!

Che gusto!

Giocate con il lato della plancia che mostra quattro palline di gelato. Potete vedere i gusti di gelato con cui volete riempire i vostri coni e quale guarnizione volete sopra.

Chi di voi è rimasto più a lungo senza mangiare un gelato? Tu puoi iniziare e lanciare i dadi per primo, poi si prosegue a turno.





Hai ottenuto un colore sul dado? Allora, in base al colore ottenuto, cerca di trovare un gelato rosa al lampone, un gelato giallo alla vaniglia, un gelato blu puffo o un gelato marrone al cioccolato.



Se invece ottieni un cuore, allora puoi cercare la guarnizione che preferisci, ad esempio una fragola.

Scegli **uno dei tre scomparti** e apri il coperchio. Controlla se il gusto di gelato ottenuto sul dado o la guarnizione sono nascosti all'interno. Puoi scuotere leggermente il furgoncino dei gelati avanti e indietro se i pezzi sono troppo sovrapposti. Tutti gli altri possono dare una rapida occhiata all'interno dello scomparto.

Il tuo gusto è all'interno? Fantastico, mettilo al posto giusto sul tuo cono e chiudi il coperchio. I pezzi raccolti possono essere accavallati in un secondo momento: in questo modo sembrerà un vero e proprio gelato!

Se non trovi quello che cercavi, purtroppo finirai il turno senza ottenere nulla. Richiudi il coperchio e passa il turno al giocatore successivo.

Hai ottenuto sul dado un gusto che hai già raccolto? Scegli uno scomparto e dai un'occhiata all'interno. Cerca di memorizzare dove puoi trovare il gelato che stai cercando o la tua guarnizione. Anche gli altri giocatori possono dare un'occhiata all'interno.



Se ottieni il simbolo "Mossa extra!" allora puoi aprire qualsiasi scomparto ed estrarre un gusto di gelato o una guarnizione che ancora ti manca. Se nello scomparto non c'è niente che desideri, andrà sicuramente meglio la prossima volta...

Ogni volta che richiudi un coperchio, il turno passa al giocatore successivo.

Fine del gioco

Sei stato il primo a raccogliere i quattro gusti di gelato con le guarnizioni? Congratulazioni: hai vinto e puoi goderti il tuo gelato!

Golosità

Giocate con le plance su cui sono visibili tre coni gelato e due cuori.

L'obiettivo è riempire i propri coni con **tre gusti di gelato diversi** e **due guarnizioni diverse**.

Si gioca con le regole di "Che gusto!" con le seguenti differenze:



Quando tocca a te, puoi guardare **solo te** nello scompartimento che scegli. Prima di aprirlo, ruota il furgoncino in modo che gli altri non possano vedere dentro. Se c'è un elemento desiderato, mettilo sul tuo cono. Fai in modo di raccogliere solo gli elementi che non sono ancora presenti sul tuo cono.



Fine del gioco

Se riempi il cono gelato per primo, sei il più goloso di tutti!

Consiglio

Esci e incontra i tuoi amici al furgoncino dei gelati e componi il tuo gelato preferito come preferisci! Goditi il gusto!

© 2025

Game Design: Helmut Punke

Illustration: Silvia Cheung

Design: Ingrid Rieger, Chiara Bellavite

Game Development: Monika Gohl

Technical Development:

Andreas Beckert/Bettina Fuchs



FR
**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION



MAGASIN



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Ravensburger Verlag GmbH
Postfach 24 60 · D-88194 Ravensburg
ravensburger.com

241983

Ravensburger